

ЗАСТРАХОВАТЕЛЕН СЕРТИФИКАТ / INSURANCE CERTIFICATE

към групови застрахователни полици / to group insurance policies:
 № BG409995833/01.09.2023 (Platinum) и № BG409995834/01.09.2023 (Gold)

Този сертификат удостоверява, че Вие, като притежател на банкова карта, издадена от „УниКредит Булбанк“ АД сте застрахован от „АВП П&С С.А.“ клон България със „Застраховка Помощ при пътуване“ при пътувания в цял свят чрез съответната застрахователна полица и приложимите към нея общи условия на застраховане, сключена с посредничеството на „УниКредит Застрахователен брокер“ ЕООД. Покритието в чужбина е валидно за неограничен брой пътувания в рамките на 365 дни, с максимален срок на отделно пътуване до 90 дни, ако Вашата карта е била издадена/подновена/активна в периода от 01.09.2023 до 31.12.2025 г.

This certificate certifies that you, as a cardholder of a bank card of UniCredit Bulbank AD are insured by AWP P&C S.A. branch Bulgaria with insurance Travel Assistance while travelling worldwide with the corresponding Insurance policy and the applicable insurance general terms and conditions. The insurance policy is concluded with the intermediation of UniCredit Insurance broker EOOD. The insurance cover abroad is in force for unlimited number of trips within the term of 365 days, with a maximum duration of one trip up to 90 days, if your card has been issued/reissued/active during the period as from 01.09.2023 till 31.12.2025.

**Номерът на банковата карта е идентификаторът за удостоверяване на Вашето валидно застрахователно покритие.
 Your bank card number is the identifier for valid insurance coverage.**

Застрахователни покрития / Insurance benefits	Застрахователни лимити EUR / Limits of liability EUR	
	Visa / Mastercard Gold / Business Debit / Business Credit / Visa Gold Debit / Mastercard Gold Debit / Mastercard Business World Debit	Visa / Mastercard Platinum
1. Рискове при пътуване и престой в чужбина, покрити от Застрахователя на територията на целия свят, с изключение на Република България <i>Risks during travel and stay abroad with validity in the whole world, except on the territory of Republic of Bulgaria</i>		
Смърт от злополука / <i>Death due to an accident</i>	30 000	50 000
Загубена или трайно намалена над 50% работоспособност от злополука / <i>Permanent total or partial disability over 50% due to an accident</i>	30 000	50 000
Спешни медицински разходи вследствие от злополука / <i>Emergency medical expenses due to accident</i>	30 000	50 000
Спешни медицински разходи вследствие от заболяване / <i>Emergency medical expenses due to illness</i>	30 000	50 000
Медицински разходи вследствие от епидемично или пандемично заболяване / <i>Medical expenses due to epidemic or pandemic disease</i>	5 000	5 000
Дневни пари за болничен престой, вследствие на злополука, макс. брой 5 дни / <i>Daily allowance for hospital stay due to accident, max. 5 days</i>	30	60
Дневни пари за болничен престой, вследствие на заболяване, макс. брой 30 дни, изчаквателен период 3 дни / <i>Daily allowance for hospital stay due to illness, max. 30 days, waiting period 3 days</i>	30	60
Спешно зъболечение / <i>Emergency dental treatment</i>	400	800
Гражданска отговорност за имуществени вреди / <i>Third party liability for property damages</i>	10 000	10 000
Гражданска отговорност за неимуществени вреди / <i>Third party liability for bodily injuries</i>	20 000	20 000
Забавяне на багаж (мин. 6 часа) / <i>Registered luggage Delay (min. 6 hours)</i>	250	300
Загуба на багаж / <i>Loss of registered luggage</i>	300	550
Медицинско транспортиране / <i>Medical transportation</i>	15 000	20 000
Репатриране на тленни останки / <i>Repatriation of mortal remains</i>	5 000	5 000
Спешно пътуване на член на семейството / <i>Emergency travel of a family member</i>	600	800
Спешно пътуване на дете / <i>Emergency travel of child</i>	800	800
Юридическо съдействие в чужбина за плащане на гаранция, вследствие на автомобилна катастрофа / <i>Legal assistance in case of bail due to road accident</i>	2 000	3 500
Юридическо съдействие, вследствие на автомобилна катастрофа / <i>Legal assistance due to road accident</i>	3 000	5 000
Възстановяване на разходи за ковчег / <i>Recovering of expenses for a coffin</i>	1 500	2 000
Спешно пътуване на колега за заместване / <i>Emergency travel of colleague substitute</i>	400	500
Отвлечане на лично превозно средство / <i>Kidnapping of a personal transport vehicle</i>	500	4 000
Отмяна на полета / <i>Flight cancellation</i>	500	600
Забавяне на полета с повече от 4 часа / <i>Flight delay with more than 4 hours</i>	200	300
Настаняване в хотел по спешност / <i>Emergency hotel accommodation</i>	400	500
Прекъсване на пътуването / <i>Travel interruption</i>	300	400
2. Рискове, валидни само на територията на Република България <i>Risks, valid only on the territory of Republic of Bulgaria</i>		
Смърт от злополука / <i>Death due to an accident</i>	4 000	6 000
Загубена или трайно намалена над 50% работоспособност от злополука / <i>Permanent total or partial disability over 50% due to an accident</i>	4 000	6 000

**При застрахователно събитие в чужбина, моля свържете се с нашата 24-часова линия за съдействие:
In case of insurance event abroad, please call our 24-hour assistance service desk:
T: +359 2 950 38 50 / E: assistance.at@allianz.com**

Обслужване на оплаквания / Complaints management

Нашата цел е да предложим първокласно обслужване. Също така от голямо значение за нас е да отговорим на вашите притеснения. Ако сте останали недоволни от нашето обслужване, Вие можете да се свържете с нас по всяко време : quality.at@allianz.com

Our goal is to offer first class services. It is also important to us to respond to your concerns. If you are not satisfied with our service, you can contact us at any time: quality.at@allianz.com

Вие можете да изпратите Вашето оплакване и до местните регулаторни органи: Комисия за финансов надзор, София 1000, България, ул. Будапеща 16, E: delovodstvo@fsc.bg, T: +359 2 9404 999, Работно време: 09:00 – 17:30 Пон-Пет.

You can also submit your complaint with the local Regulator authorities in Bulgaria: Financial Supervision Commission, Sofia 1000, Bulgaria, str. Budapeshta 16, E: delovodstvo@fsc.bg, T: +359 2 9404 999, Working hours: 09:00 – 17:30 Mon-Fri

Обслужване на застрахователни претенции (Щети) / Claims management

За да обработим Вашата застрахователна претенция, моля изпратете документи и информация до отдел «Щети»:
Тел: 02 980 00 29 / claims.bg@allianz.com – Пон. – Пет. 09:00 – 17:30 часа

*In order to process Your insurance claim, please provide your documents and information to our Claims department:
Tel: 02 980 00 29 / claims.bg@allianz.com – Mon. – Fri. 09:00 – 17:30*

Защита на личните данни / Data privacy

При въпроси за GDPR и защита на личните данни отнасящи се до Вашата застрахователна полица, Вие можете да се свържете с нас по всяко време: dataprotection.azpbq@allianz.com

For any GDPR and data privacy matters concerning your insurance policy, you can contact us at any time: dataprotection.azpbq@allianz.com

Кои сме ние / Who we are

АВП П&С С.А., клон България ул. Сребърна 16, 1407 София, България. АВП П&С С.А., клон България е дружество регистрирано в България, като клон на чуждестранен търговец, по реда на „право на установяване“ с ЕИК 202091075. Ние сме българският клон на застрахователна компания AWP P&C S.A., със седалище и адрес на управление във Франция, ул. "Дора Маар" 7, Сент Оуен 93400 и регистрационен номер 519 490 080.

AWP P&C S.A., branch Bulgaria, str. Srebarna 16, 1407 Sofia, Bulgaria. AWP P&C S.A., branch Bulgaria is a registered entity in Bulgaria, as a branch of a foreign trader, under the provisions of "right of establishment" with UIC 202091075. We are the Bulgarian branch of the insurance company AWP P&C S.A., with registered address in France, str. "Dora Maar" 7, Saint Ouen 93400 and registration number 519 490 080.

Какво е необходимо да се направи при всеки тип щета? / What must be done for each type of a claim?

Вие сте задължени да се свържете с асистанс центъра на Застрахователя за да съобщите за възникналото застрахователно събитие, като предприемете необходимите мерки да сведете щетите до минимум и да сте в състояние да го докажете. Предвид това, във всеки един случай трябва да се сдобие с подходящо доказателство за възникването на щетата (например поимено потвърждение за щетата, медицински документ и др.), както и за размера на разходите по щетата (например фактура, разписка, касова бележка).

You are obliged to contact the assistance center of the Insurer and to report the occurrence of the insurance event, to apply measures to keep the damage as low as possible and to prove it. Therefore, in each case, please obtain suitable evidence of the occurrence of the damage (e.g. confirmation of damage, medical certificate), so as a proof for the extent of the damage (e.g. invoices, receipts).

Активиране или загуба на право за застрахователно обезщетение / Activation or loss of entitlement to insurance benefits

Застрахователното покритие за всяко отделно пътуване в чужбина се задейства чрез закупуване на туристически услуги свързани с пътуването, заплатени чрез застрахованата банкова карта на територията на Република България или чрез осъществяване на трансакция на ATM или ПОС със застрахованата банкова карта в чужбина. Застрахователното покритие за конкретното пътуване в чужбина следва да е задействано преди настъпване на застрахователното събитие, посредством трансакции със застрахованата банкова карта. Всички непредвидени разходи и разходи от първа необходимост при реализиране на рисковете „отмяна на полет“, „забавяне на полет“, „забавяне на регистриран багаж“ и „загуба на регистриран багаж“ следва да бъдат извършени със застрахованата банкова карта.

The insurance cover of each separate trip abroad is being activated upon purchase of travel services related to the trip abroad through the insured bank card on the territory of the Republic Bulgaria, or making an ATM or POS transaction with the insured bank card abroad. The insurance cover for the specific trip abroad should be activated before the occurrence of the insurance event by means of transactions with the insured bank card. Any unexpected expenses and urgent expenses upon occurrence of the risks "flight cancellation", "flight delay", "delay of checked-in baggage", and "loss of checked-in baggage" should be covered with the insured bank card.

Отговорността на Застрахователя за застрахователните покрития, валидни на територията на Република България е след използване на застрахованата банкова карта на ATM или ПОС на територията на Република България поне един път в годината.

The liability of the Insurer for the insurance covers valid on the territory of the Republic of Bulgaria is after the use of the insured bank card on ATM or POS on the territory of the Republic of Bulgaria, at least once a year.

По всички покрития без Смърт от злополука и Трайна загуба на работоспособност от злополука, предоставени на застраховано лице, което притежава повече от една застрахована банкова карта, за лимит на отговорност при едно застрахователно събитие се приема сбора от лимитите на картите с активирано застрахователно покритие.

For all coverages except Death due to an accident and Permanent total or partial disability due to an accident, provided to an insured person who owns more than one insured bank card, the sum of the limits of the cards with activated insurance coverage is accepted as the liability limit for one insured event.

Ние ще бъдем освободени от задължението за изплащане на обезщетение, ако Вие умишлено правите неверни изявления по повод настъпилото застрахователно събитие, по-специално при уведомяването за щетата Вие прикривате съществени обстоятелства или фалшифицирате доказателства, дори ако това не ни причинява вреди.

We shall be exempt from paying benefits if you intentionally make false statements on the occasion of the insured event, in particular in the notification of the claim, conceal circumstances material to the claim or falsify evidence, even if this does not cause us any disadvantage.